

Licenční smlouva o užití autorského díla

uzavřená dle ust. § 2371 a násl. a § 2358 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník,
ve znění pozdějších předpisů

Smluvní strany:

1. Městské divadlo Brno, příspěvková organizace

se sídlem: Lidická 1863/16, 602 00 Brno

IČO: 00101397

DIČ: CZ00101397

zastoupená: Stanislavem Mošou, ředitelem

bankovní spojení: [REDACTED]

(dále také jen „divadlo“)

2. Nakladatelství Romeo s.r.o. (výhradní poskytovatel licence k dílu PhDr. Jiřího Joska)

se sídlem: Pod Bání 2003/21, Libeň, 180 00 Praha 8

IČO: 07381051

zastoupená: Zuzanou Joskovou, jednatelkou

bankovní spojení: [REDACTED]

email: [REDACTED]

(dále také jen „nakladatelství“)

Adresa pro zaslání smlouvy: [REDACTED]

I.

1. PhDr. Jiří Josek je autorem českého uměleckého **překladu** (veršovaných textů) divadelní hry „**Hamlet**“ (dále jen dílo) anglického autora Williama Shakespeara. Nakladatelství Romeo je na základě společné vůle dědiců správcem majetkových autorských práv po PhDr. Jiřím Joskovi a výhradním nositelem oprávnění k poskytování licencí k užití jeho autorského díla.
2. Nakladatelství uděluje touto smlouvou divadlu svolení k užití díla:
 - pro účely nastudování a veřejného provozování divadelní inscenace na dobu od prvního veřejného uvedení na scéně Městského divadla Brno do derniéry stanovené divadlem (dále jen „doba provozování“), bez územního nebo množství omezení. Dílo bude uvedeno v úpravě Stanislava Moši pod názvem „**Hamlet aneb Hádala se duše s tělem**“. Inscenace bude nastudována v režii Stanislava Moši. Divadlo má k dispozici textovou podobu díla.
 - k uveřejnění textu díla v rámci divadelního programu k inscenaci „Hamlet aneb Hádala se duše s tělem“, k pořízení pracovního záznamu inscenace pro interní potřeby divadla a studijní účely a pro účely propagace divadelní inscenace. Tyto licence jsou poskytovány bezúplatně, jako nevýhradní, od data prvního veřejného uvedení inscenace na scéně Městského divadla Brno, užití není omezeno územím, časem ani množstvím.
3. Divadlo touto smlouvou nezískává oprávnění k pořízení záznamu díla ani uměleckých výkonů, kterými bude dílo provedeno, k jejich rozhlasovému či televiznímu vysílání.

4. Licence k osobnostním právům v souladu s ust. § 84 a násl. občanského zákoníku:
Nakladatelství souhlasí s užitím jména autora překladu, fotografie a životopisu v souvislosti s uváděním inscenace, zejména jejich otištění v programu k inscenaci.
5. **Realizační termíny:** Zahajovací zkouška 16. 5. 2023, první veřejné uvedení 7. 9. 2023, **premiéra** inscenace **9. 9. 2023** na činoherní scéně Městského divadla Brno.
6. Divadlo uhradí nakladatelství za užití díla dle této smlouvy odměnu uvedenou v čl. II. této smlouvy.

II.

1. Divadlo se zavazuje platit nakladatelství po dobu provozování divadelní inscenace provozovací honoráře ve výši **6 %** (šest-procent) z celkové hrubé tržby za každé představení, před odečtením jakýchkoli položek.
Stane-li se nakladatelství plátcem DPH, je sjednaná odměna včetně DPH.
2. Provozovací honorář bude průběžně hrazen takto:
Divadlo zašle nakladatelství hlášení o tržbách z představení uskutečněných v příslušném měsíci vždy do 10. dne následujícího měsíce. Hlášení bude zasíláno na e-mail nakladatelství nebo na adresu uvedenou v záhlaví smlouvy. Na základě zaslaného hlášení o tržbách vystaví nakladatelství na úhradu provozovacího honoráře za příslušné období fakturu (bude-li plátcem DPH, vystaví fakturu se všemi náležitostmi daňového dokladu), kterou zašle divadlu. Splatnost faktury je 30 dní ode dne doručení divadlu. Fakturu lze zaslat na email divadla **f [REDACTED]**
3. V případě, že divadlo bude hrát představení pro jiného pořadatele, je divadlo oprávněno převést povinnost uhradit odměnu za představení na tohoto pořadatele za předpokladu, že uzavře s pořadatelem smlouvu o převzetí této povinnosti a tuto skutečnost oznámí nakladatelství (datum, a místo konání každého představení a údaje identifikující pořadatele) a současně zaváže pořadatele k povinnosti poskytnout hlášení o tržbách, uhradit odměnu a umožnit nakladatelství kontrolu účetních dokladů spojených s představením odehraným na scéně pořadatele. Divadlo ručí za splnění závazku pořadatele.
Divadlo se musí zdržet uzavírání smluv s jiným pořadatelem, pokud by bylo ze strany nakladatelství informováno, že příslušný jiný pořadatel neplní svoje povinnosti vůči nakladatelství.
4. Divadlo není oprávněno bez předchozího písemného souhlasu nakladatelství provozovat dílo neveřejně (nejde-li o zkoušky) nebo aniž by vybíralo přiměřené peněžité vstupné.

III.

1. Divadlo se zavazuje kdykoli umožnit nakladatelství kontrolu účetních dokladů týkajících se provozování díla a poskytnout mu požadovaná vysvětlení.
2. Divadlo se zavazuje na výzvu poskytnout nakladatelství na každé představení zdarma dvě autorské vstupenky. Tuto povinnost divadlo nemá, pokud není vyzváno k vydání autorských vstupenek alespoň 14 dní před konaným představením. Divadlo také poskytne nakladatelství 2 kusy vydaného programu.
3. Divadlo se zavazuje šetřit veškerá osobní práva autorská, zejména se zavazuje uvádět jméno autora a název díla na všech propagačních a reklamních materiálech a v případných publikacích týkajících se provozování díla. Divadlo se zavazuje neprovádět bez

předchozího písemného souhlasu nakladatelství žádné úpravy díla, kromě nezbytných režijních úprav, a neměnit název díla.

4. Provozovatel se zavazuje zajistit, že při provozování díla nebudou pořizovány žádné zvukové nebo zvukově obrazové záznamy bez předchozího písemného souhlasu nakladatelství.

IV.

1. Tato smlouva může být doplňována, měněna a rušena pouze písemně.
2. Tato smlouva je sepsána na základě pravé a svobodné vůle smluvních stran.
3. Tato smlouva se řídí českým právem a spory z ní rozhodují české soudy.
4. Smlouva se vyhotovuje ve dvou stejnopisech s platností originálu, z nichž jeden obdrží divadlo a jeden nakladatelství.

V Brně dne 16. 6. 2023

V Praze dne

za Městské divadlo Brno, příspěvkovou
organizaci:

za Nakladatelství Romeo, s.r.o.:

.....
Stanislav Moša, ředitel

.....
Zuzana Josková, jednatelka